

TRADUCTION

Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal paritair comité der haven van Antwerpen" genaamd

Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen »

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2023 houdende de verlenging van sommige collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur.

Convention collective de travail du 27 avril 2023 portant la prolongation de certaines conventions collectives de travail de durée déterminée.

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal paritair comité der haven van Antwerpen" genaamd en de havenarbeiders, de logistieke werknemers met veiligheidscertificaat en de vaklui die zij tewerkstellen.

Art. 1er. La présente convention collective s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » et aux ouvriers portuaires, aux travailleurs logistiques avec certificat de sécurité et aux gens de métier qu'ils occupent.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde tijd en treedt in werking op 1 april 2023. Zij is van toepassing tot en met 31 december 2023.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur au 1^{er} avril 2023. Elle est applicable jusqu'au 31 décembre 2023 inclus.

Art. 3. Volgende collectieve arbeidsovereenkomsten die eindigen op 31 maart 2023 worden verlengd tot en met 31 december 2023:

Art. 3. Les conventions collectives de travail suivante, qui prennent fin au 31 mars 2023, sont prolongées jusqu'au 31 décembre 2023 inclus:

- De collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2021 – Sectoraal akkoord 2021-2022 voor de havenarbeiders (registratienummer 172486/CO/301.01);
- De collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2021 – Sectoraal akkoord 2021-2022 voor de logistieke werknemers met veiligheidscertificaat (registratienummer 172229/CO/301.01);
- De collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2021 – Sectoraal akkoord 2021-2022 voor de vaklui (registratienummer 172230/CO/301.01);

- La convention collective de travail du 20 décembre 2021 – Accord sectoriel 2021-2022 pour les travailleurs portuaires (numéro d'enregistrement 172486/CO/301.01);
- La convention collective de travail du 20 décembre 2021 – Accord sectoriel 2021-2022 pour les travailleurs logistiques avec certificat de sécurité (numéro d'enregistrement 172229/CO/301.01);
- La convention collective de travail du 20 décembre 2021 – Accord sectoriel 2021-2022 pour les gens de métier (numéro d'enregistrement 172230/CO/301.01);

Art. 4. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekend en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

Art 4. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.